



**Regroupement des intervenants francophones  
en santé et en services sociaux de l'Ontario**

# **RAPPORT ANNUEL**

**2008-2009**

## MOT DE LA PRÉSIDENTE ET DE LA DIRECTRICE GÉNÉRALE

Il nous fait plaisir de vous présenter le Rapport annuel 2008-2009 du Regroupement des intervenants francophones en santé et en services sociaux de l'Ontario (Rifssso). Ce document décrit les activités, le bilan financier et les divers progrès accomplis dans le cadre de la dernière année de notre plan stratégique 2006-2009. Au cours de votre lecture, vous serez à même de constater les efforts déployés durant la dernière année fiscale pour continuer de faire de notre organisme une réalité bien vivante au cœur des professionnels francophones travaillant en Ontario dans les domaines de la santé et des services sociaux.

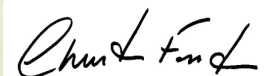
L'année 2008-2009 fut tout aussi stimulante, remplie de défis à relever et de projets à réaliser que l'année passée. À l'heure du bilan, nous pouvons dire, sans nous tromper, que ce fut une année importante marquée par de nombreuses démarches menant à des partenariats fructueux ainsi qu'une panoplie d'activités visant le développement professionnel et également de sensibilisation aux besoins et défis des intervenants qui travaillent dans des milieux minoritairement francophone en Ontario. Pour en nommer que quelques-unes, mentionnons la tenue d'ateliers de formation, la publication de bulletins d'information, le développement de nouvelles boîtes à outils thématiques, la tenue d'un Forum Santé dans le Centre Sud Ouest de la province et un projet de recherche ont pu être offerts à nos membres. On peut s'étonner parfois devant la vigueur dont a fait preuve notre organisme malgré les ressources restreintes dont il peut disposer.

La dernière année aura été marquée de réalisations importantes pour le Rifssso. Nous avons continué de renforcer nos partenariats avec d'autres organismes des secteurs de la santé, des services sociaux et de l'éducation ainsi qu'avec différents ministères provinciaux et fédéraux. Ces collaborations nous ont permis d'offrir des services et activités qui répondent aux besoins et attentes de nos membres et aussi renforcer la voix collective des intervenants francophones dans les principaux dossiers des ressources humaines en santé.

En terminant, nous tenons à remercier tous les membres du conseil d'administration ainsi que le personnel du Rifssso qui ont mis leurs compétences et leur engagement à contribution au cours de la dernière année.



Nicole Ranger  
Présidente



Christiane Fontaine  
Directrice générale

## RÉALISATIONS STRATÉGIQUES DU RIFSSSO

Nous en sommes à notre dernière année de la mise en œuvre de notre plan stratégique 2006-2009 et c'est avec un certain recul que nous sommes fiers des différentes réalisations accomplies jusqu'à ce jour. Par le biais de divers projets de développement des compétences professionnelles, de recherche et de démarchage politique, le Rifssso a su jouer un rôle incontournable dans les dossiers des ressources humaines en santé et celui des services de santé en français et ce, autant au niveau provincial que fédéral.

### RÉSULTAT STRATÉGIQUE 1 : LE RIFSSSO SERA SOLLICITÉ POUR SON EXPERTISE LORS DES CONSULTATIONS QUI VISENT L'ÉLABORATION DE POLITIQUES ET DE STRATÉGIES EN ONTARIO

Tout au long de l'année, le Rifssso a participé à diverses consultations tant au niveau provincial que fédéral. En se plaçant aux avant-postes pour analyser, diagnostiquer et formuler des recommandations, il contribue ainsi à l'élaboration de politiques et de stratégies qui ont un impact au niveau de la prestation des services de santé en français. Sa participation lui a permis de sensibiliser les principaux acteurs de divers secteurs aux enjeux reliés aux ressources humaines en santé, et plus particulièrement ceux reliés aux intervenants qui travaillent dans les milieux minoritaires francophones dans les domaines de la santé et des services sociaux.

Le Rifssso a participé à la consultation du Bureau de la Commissaire à l'équité qui avait pour but de sonder les organismes et associations professionnels sur les défis reliés au processus d'obtention du permis de pratique par des professionnels formés à l'étranger. Nous avons également participé au « *French Connection* », organisé par le Réseau des centres ontariens des ressources en promotion de la santé, qui avait pour objectif de faire connaître les services et ressources qu'ils offrent en français aux intervenants. Nous avons pris part à une journée de réflexion organisée par le Consortium national de formation en santé sur la formation continue et leur mode de prestation.



Le Rifssso était aussi présent lors des consultations du Consortium national de formation en santé (CNFS) qui avaient pour objectifs d'identifier des mécanismes pour faciliter l'intégration professionnelle des professionnels formés à l'étranger dans le domaine de la santé. Nous avons également participé à la consultation communautaire du ministère de l'Éducation sur l'intégration en milieu scolaire des enfants ayant des besoins spéciaux. À plusieurs reprises, nous avons rencontré les représentants du Bureau des services de santé en français afin de les informer des différents dossiers du Rifssso et aussi pour discuter du financement de notre organisme. Nous avons participé au Forum de concertation provincial de l'Alliance des réseaux ontariens de services de santé en français qui avaient comme objectifs d'explorer différentes options afin de développer une stratégie provinciale de promotion de la santé dans les communautés francophones de l'Ontario.



Le Rifssso a aussi contribué à divers groupes de travail qui se penchaient sur le dossier des ressources humaines en santé. Nous avons participé aux travaux de la Commission conjointe sur les ressources humaines qui a pour mandat de formuler des recommandations, de proposer des orientations et des actions aux conseils d'administration de la Société Santé en français (SSF) et du CNFS en ce qui a trait au développement et à la planification des ressources humaines francophones en santé. Nous avons également collaboré avec Patrimoine canadien au processus de sélection de projets pour les sans-abris dans les régions sous-desservies de l'Ontario. Nous participons régulièrement aux rencontres du « *Toronto French Language Planning Committee and Support* » qui regroupe les cinq Réseaux locaux d'intégration des services de santé (RLISS) et les organismes francophones de la grande région de Toronto qui offrent des services de santé en français.

Le Rifssso fait aussi partie du Groupe de travail permanent EDU-FCU qui s'est principalement penché sur le dossier du continuum de l'apprentissage en langue française, le processus d'admission et d'accueil et d'accompagnement des élèves dans les écoles de langue française ainsi qu'une campagne de promotion de l'éducation en langue française. Notre présidente, Nicole Ranger, participe activement aux travaux du Conseil consultatif des services de santé en français du Ministre de la Santé et des Soins de longue durée. L'un des principaux dossiers sur lequel ce groupe a travaillé est celui sur le règlement de l'engagement communautaire et de la mise sur pied d'entités de planification francophones au sein des réseaux locaux d'intégration des services de santé en français (RLISS).

De plus, cette année, grâce au financement reçu du Conseil canadien sur l'apprentissage-volet Apprentissage chez les adultes et les fonds de l'« *Office of Research Ethics* » de l'Université York, nous avons pu initier une recherche évaluative sur la littératie en santé. L'équipe de recherche est composée de Christiane Fontaine, directrice générale du Rifssso, Christine Maheu de l'École des sciences infirmières de l'Université York et Margareth Zanchetta de l'École des sciences infirmières Daphne Cockwell de l'Université Ryerson. Dans le cadre de l'atelier interactif, des données ont été recueillies afin d'évaluer le niveau de connaissance du concept de la littératie en santé chez les intervenants et de son application. Ces ateliers permettaient de vulgariser l'information scientifique et statistique existante, de provoquer un état de conscience critique chez l'intervenant et de faciliter le partage d'expertise. D'ailleurs, nous avons reçu un prix de l'Institut de recherche en santé du Canada pour ce projet lors de la session d'affiches au Colloque de la recherche en santé des communautés de langue officielle en situation minoritaire. Nous recherchons présentement de nouvelles sources de financement afin d'élargir ce projet de recherche et d'offrir un plus grand nombre d'ateliers de sensibilisation.

## **RÉSULTAT STRATÉGIQUE 2 : LES INTERVENANTS AURONT PARTAGÉ DES RESSOURCES ET EXPERTISES. ILS AURONT UTILISÉ LES OUTILS DE DÉVELOPPEMENT DES COMPÉTENCES PROFESSIONNELLES.**

Le développement des compétences des professionnels francophones occupe une place importante au cœur des activités offertes par le Rifssso. Au cours de l'année, le Rifssso a organisé des ateliers sur l'intervention pluriethnique, la valorisation des rôles sociaux en collaboration avec l'Institut Valor, la littératie en santé en collaboration avec des organismes

communautaires tels que le Centre de santé communautaire de Sudbury. Le Regroupement, notre bulletin d'information, permet d'informer nos membres et nos partenaires des nouveaux projets qu'il entreprend, des interventions politiques et des ressources qu'il a développées. Les intervenants ont maintenant accès à des boîtes à outils qui proposent différents types de ressources, que ce soit des rapports, des sites web, des formations et autres. En 2008-2009, le Rifssso a reçu un financement du ministère des Services sociaux et communautaires ainsi que de Patrimoine canadien afin de développer une boîte à outil sur l'intervention pluriethnique. Deux autres boîtes à outils sont également disponibles. La première offre une panoplie de ressources sur les professionnels formés à l'étranger et notre deuxième boîte à outils permet aux intervenants d'y trouver toute une collection d'outils linguistiques, tels que des dictionnaires en-ligne, des bécherelles et suggestions de logiciel d'aide à la rédaction.

Pour la troisième année consécutive, le Rifssso est l'un des partenaires du Forum Santé du Centre Sud Ouest organisé par le Réseau franco-santé du Sud de l'Ontario. Cette année, le Réseau de soutien à l'immigration francophone du Centre Sud Ouest est devenu également un partenaire de choix pour cet événement. C'est en unissant les efforts et les ressources de nos trois organismes que nous avons pu offrir une programmation de qualité à nos participants. Le thème de cette année était « S'allier pour des services de santé en français à notre image ». Plus d'une centaine d'intervenants et de représentants du secteur communautaire et de l'éducation ont participé et en ont profiter pour faire un peu de réseautage entre eux. Au cours de ce Forum, nous avons aussi accueilli des invités de marque tels que la ministre déléguée aux affaires francophones, Madeleine Meilleur, ainsi que la directrice générale du Mouvement acadien des communautés en santé, Barbara Losier.



Le Rifssso offre une nouvelle image de son site Web, [www.rifssso.ca](http://www.rifssso.ca), afin qu'il puisse refléter toute la diversité et l'amplitude de ses activités et de son travail. La rubrique « Quoi de neuf » occupe maintenant une place centrale et permet d'être tenu à l'affût des dernières nouveautés et des événements qui sont offerts en français aux intervenants. Par un seul clic vous pouvez aussi accéder aux ressources du Rifssso, que ce soit les plus récentes publications ou bien les boîtes à outils.

### **RÉSULTAT STRATÉGIQUE 3 : LE RIFSSSO AURA CONTRIBUÉ À COMBLER LES BESOINS IDENTIFIÉS AU NIVEAU DES RESSOURCES HUMAINES EN SANTÉ ET EN SERVICES SOCIAUX EN ONTARIO.**

Les ressources humaines sont à la base des soins de santé et des services sociaux de qualité. Il est important de développer et de mettre en place des stratégies de planification et de mise en œuvre de ressources humaines qui permettent de desservir la population ontarienne. Cliquezante.ca est l'un des principaux outils utilisés par le Rifssso pour identifier les professionnels qui offrent des soins de santé et des services sociaux en français. Ce répertoire virtuel ne cesse d'évoluer. Les intervenants continuent de s'y inscrire. Cette année, nous avons constaté une augmentation de 15 % au niveau de la membricité. Ces membres ont pu recevoir deux fois par mois un bref bulletin d'information « cliquezante.ca » qui leur a permis d'être tenu au courant des nouvelles ressources et événements des domaines de la santé et des services sociaux. Nous avons également observé un nombre croissant d'employeurs qui se sont prévalus de la rubrique « Offres d'emploi » pour afficher leurs postes vacants.



On ne peut parler de ressources humaines sans penser à sensibiliser les jeunes francophones de l'Ontario aux diverses carrières qu'ils peuvent choisir dans le domaine de la santé et des services sociaux. Pour une autre année, le programme provincial de Promotion des carrières en santé et en services sociaux de l'Ontario a été une fois de plus un franc succès. Plus de 2 200 élèves ont participé soit à des activités en classe, des présentations ou bien des Journées de promotion des carrières. De nouveaux outils d'information ont été développés afin d'informer les jeunes. Parmi ceux-ci nous retrouvons des fiches d'information, des présentations en-ligne et des bulletins d'information. Un compte *Facebook* a été ouvert afin de faciliter les échanges entre les jeunes et les professionnels.

D'autre part, cette année marque la fin d'une phase de financement. Une version révisée du programme de Promotion des carrières en santé et en services sociaux sera présenté aux bailleurs de fonds. Il propose une nouvelle série d'activités pour les conseillers en orientation et les parents mais surtout pour les jeunes intéressés par ces domaines d'intervention.

Dans les années précédentes, le Rifssso est intervenu à plusieurs reprises auprès des différents ordres réglementés en santé afin qu'ils mettent en place un mécanisme qui permettrait d'identifier les membres qui peuvent offrir des services. Bonne nouvelle ! Ils devront demander à leurs membres d'identifier s'ils peuvent offrir des services et des soins en français. C'est un pas de plus qui permettra sans aucun doute d'avoir le nombre adéquat de professionnels pour desservir la population francophone de l'Ontario. Ce mécanisme aura aussi un impact au niveau des programmes postsecondaires qui sont offerts en français.

## LES REGROUPEMENTS EN ACTION



L'ASSOCIATION FRANCOPHONE À L'ÉDUCATION DES SERVICES À L'ENFANCE DE L'ONTARIO (AFÉSEO) est un acteur clé dans le domaine de la petite enfance en Ontario. Tout au long de l'année 2008-2009, cet organisme a su relever de nouveaux défis et piloté plusieurs projets des plus novateurs. Il a travaillé étroitement avec les représentants du Conseil transitoire de l'Ordre des éducatrices et éducateurs de la petite enfance à la mise sur pied de cet orga-

nisme d'autoréglementation afin de s'assurer que les besoins et intérêts des francophones soient reconnus et reflétés dans les différentes stratégies et procédures qui ont été mises en place.

Le développement des compétences est un service important pour l'AFÉSEO. En plus de continuer d'offrir des ateliers de formation à ses membres, la revue trimestrielle *L'ÉCHO de l'AFÉSEO* a permis de garder les intervenants de ce secteur à l'affût des nouveautés. De plus, leur Forum provincial, qui avait pour thème « La petite enfance... au cœur de nos actions » a permis à plus de 180 intervenants qui s'intéressent à la petite enfance de venir se réseauter tout en développant ou actualisant leurs connaissances. L'AFÉSEO continue également d'offrir l'analyse des équivalences académiques pour toutes les personnes qui ont obtenu un diplôme dans un domaine connexe à l'éducation en services à l'enfance ou diplômées dans le domaine mais soit dans un autre pays ou une autre province. Parmi les nouveaux projets de cette année, l'AFÉSEO est fière d'offrir à sa communauté un

« Séminaire sur les législations encadrant les services à l'enfance », ainsi que sa nouvelle ressource sur les pratiques exemplaires en-ligne « Enfants en action ! » pour appuyer les parents et les intervenants à mieux comprendre le Cadre d'apprentissage et le continuum de développement chez l'enfant. De nouvelles ressources ont également été développées pour répondre aux besoins de leurs membres et de la communauté : « La gouvernance d'un conseil d'administration », « Choisir un centre pour mon enfant » et le « Carrefour des ressources éducatives pour la petite enfance – CRÉPE ». Elles sont directement accessibles à partir de leur site internet (<http://www.afeseo.ca>).

Encore cette année, l'AFÉSEO est fière d'attribuer le prix d'excellence à une étudiante du programme de la Petite enfance de la Cité collégiale d'Ottawa à Dania Duguay et du collège Boréal, Kayla Charbonneau-Laforest.

Pour le **GROUPE DES INFIRMIERS ET INFIRMIÈRES FRANCOPHONES DE L'ONTARIO**



(GIIFO), l'année 2009-2010 fut des plus remplies pour le GIIFO. Le président, Paul André Gauthier, accompagné de représentants de son conseil d'administration, ont rencontré les représentants du Secrétariat des soins infirmiers afin de les informer de leurs priorités et de discuter de comment ils peuvent participer aux différents comités qu'ils mettent en place. Ils ont également rencontré la coordonnatrice du Bureau des services de santé en français du ministère de la Santé et des Soins de longue durée, Solange Belluz, pour discuter avec elle de l'identification des infirmières et infirmiers francophones ainsi que des autres professionnels de la santé en général. Le Président a également rencontré une représentante du bureau du Commissaire aux services en français de l'Ontario sur ce sujet.

Le GIIFO se veut d'être à l'affût des besoins de ses membres. Il a développé un sondage à l'été 2008, en collaboration avec l'Association des infirmières et infirmiers autorisés de l'Ontario (AIIAO), afin d'identifier les thèmes et conditions favorables pour de la formation en français. Le travail des infirmières et infirmiers a également été souligné lors de la Semaine des soins infirmiers. Un courriel fut envoyé aux membres pour les inviter à célébrer cet événement dans leur milieu de travail respectif. Les membres du GIIFO ont reçu le bulletin d'information qui leur permet de se tenir au courant des activités de leur regroupement. Cette année, un groupe de rencontre d'infirmières et d'infirmiers a vu le jour à Sudbury. Une fois par mois, Le groupe se rencontre afin de s'informer sur ce qui se fait du côté francophone dans la région dans le secteur de la santé et discuter ensemble de certains aspects de leur travail en soins infirmiers.

Le GIIFO espère former d'autres groupes comme celui-ci entre autres à Ottawa. À chaque année, le prix GIIFO est remis à une étudiante ou un étudiant du programme de sciences infirmières afin de souligner les efforts déployés tout au long de leurs études. Janelle Bellerive de l'Université Laurentienne et France Duclos de l'Université d'Ottawa ont reçu le prix GIIFO.



**LE REGROUPEMENT DES DIÉTÉTISTES FRANCOPHONES DE L'ONTARIO** (RDFO) est associé au Regroupement des diététistes francophones du Canada (RDFC) par les liens qui l'unissent à Diététistes Canada (DC). Ce regroupement favorise l'échange d'outils et de ressources en français auprès de ses membres soit par la publication de son bulletin d'information, Coll'action, ou bien du bulletin électronique Le Coll'action express. Cette année, le RDFO a tenu son assemblée annuelle en juin dernier par audioconférence dans le cadre de la Congrès de Diététistes Canada qui a eu lieu à Winnipeg. Gabrielle Beaudoin, étudiante en diététique, a pu collaborer à différentes activités de ce regroupement grâce à un financement reçu pour la saison festive de Services Canada et de DC.



**LE REGROUPEMENT DES ERGOTHÉRAPEUTES FRANCOPHONES DE L'ONTARIO** (REFO) continue de promouvoir les services d'ergothérapie en Ontario français. Il représente les intérêts des ergothérapeutes francophones auprès de l'Ordre des ergothérapeutes de l'Ontario, l'Association provinciale des ergothérapeutes (*Ontario Society of Occupational Therapists*) et l'Association canadienne des ergothérapeutes. Cette année, le REFO a voulu souligner les efforts académiques de Kristal Jacob-Rave en lui remettant le prix REFO.



**LE REGROUPEMENT DES HYGIÉNISTES DENTAIRES FRANCOPHONES DE L'ONTARIO** (RHDFO) est à l'écoute des besoins de ses membres. Il a offert au cours de l'année 2008-2009 trois ateliers qui portaient sur la nutrition, la jurisprudence et le portfolio professionnel ainsi que sur le protocole de contrôle d'infection. Ces ateliers continuent d'être très populaires chez les hygiénistes dentaires. Le RHDFO continue de publier son bulletin d'information, « Le Bucco-Info » qui a pour objectif d'informer les intervenants en santé dentaire des nouveautés dans leur profession. Cette année, le prix RHDFO a été remis à une étudiante de La Cité collégiale, Mireille Marleau et à une autre du Collège Boréal, Mélanie Rouleau afin de souligner leur succès académique.



**LE REGROUPEMENT DES PHYSIOTHÉRAPEUTES FRANCOPHONES DE L'ONTARIO** (RPFO) vise à promouvoir la communication entre les physiothérapeutes francophones et le développement d'outils pour les appuyer dans leurs interventions. Grâce au programme emploi d'été de Services Canada, une étudiante du programme de physiothérapie de l'Université d'Ottawa, Jennifer Laba, a pu appuyé certaines activités de ce regroupement.

## **CONSEIL D'ADMINISTRATION**

Nicole Ranger, présidente  
Yollande Dweme Pitta, vice-présidente  
Richard Carrière, trésorier  
Dr. Anne Toth, administratrice  
Denyse Pharand, administratrice  
Linda Cloutier, administratrice  
Michelle Lafrance, administratrice  
Sylvie Boulet, administratrice  
Sylvie Rivard, administratrice

## **PERSONNEL DU Rifssso AU 31 MARS 2009**

Christiane Fontaine, directrice générale  
Monique LeBlanc, adjointe administrative  
Danièla Goldsmith, agente de communication  
Adolphine Mukmanzi, agente de projet  
Monique Truong, comptable

## **PRÉSIDENTES ET PRÉSIDENTS DES REGROUPEMENTS MEMBRES DU Rifssso AU 31 MARS 2009**

Josée Latulippe, AFÉSÉO  
Renée Mallet, Groupe francophone de l'ATTSO  
Paul André Gauthier, GIIFO  
Isabelle Giroux, RDFO  
Christine Labelle, REFO  
Carolle Lepage, RHDFO  
Louis Tremblay et Charles Tardif, RPFO  
Raymond Labrecque, RFTSÉO

## **MERCI À NOS BAILLEURS DE FONDS !**

Ministère de la Santé et des Soins de longue durée  
Ministère des Services sociaux et communautaires  
Patrimoine canadien

**BDO****Regroupement des intervenantes et intervenants francophones en  
santé et en services sociaux de l'Ontario  
États des résultats et de l'évolution de l'in-  
suffisance des actifs net non-consolidés**

<b>Pour l'exercice terminé le 31 mars</b>	<b>2009</b>	<b>2008</b>
<b>Produits</b>		
Subvention du département Services Canada	10,921 \$	4,352
Subvention du ministère de la Santé et des Soins de longue durée	302,928	296,017
Subventions du ministère des Services sociaux et Communautaires	58,065	119,942
Intérêts créditeurs	43	967
Autres revenus	26,644	47,877
Cotisations	3,615	4,800
	<b>402,216</b>	<b>473,955</b>
<b>Charges</b>		
Achats de services	63,718	108,710
Avantages sociaux	15,867	20,402
Assurances générales	8,908	8,032
Déplacements et réunions	44,895	81,296
Développement professionnel	405	1,628
Fournitures	3,837	13,847
Honoraires professionnels	9,840	10,950
Honoraires de consultants	710	0
Intérêts et frais bancaires	79	25
Loyer	35,530	35,367
Photocopies et impression	46,047	56,300
Salaires	162,408	140,312
Téléphone	12,894	12,558
	<b>405,142</b>	<b>489,427</b>
<b>Insuffisance des produits par rapport aux charges</b>	<b>2,926</b>	<b>15,472</b>
<b>Solde des actifs nets (insuffisance) au début de l'exercice</b>	<b>2,080</b>	<b>(17,992)</b>
<b>Erreur des périodes antérieures (Note 8)</b>	<b>(10,579)</b>	<b>24,965</b>
<b>Solde des actifs nets (insuffisance) au début de l'exercice redressé</b>	<b>(8,499)</b>	<b>6,973</b>
<b>Solde des actifs nets (insuffisance) à la fin de l'exercice</b>	<b>(11,425)</b>	<b>(8,499)</b>



Pour en savoir plus sur les activités du Rifssso  
ou pour devenir membre,  
venez visiter notre site web à [www.rifssso.ca](http://www.rifssso.ca)

Vous pouvez aussi communiquer avec nous par courriel à  
[info@rifssso.ca](mailto:info@rifssso.ca)

Rifssso  
2, rue Gloucester, bureau 205  
Toronto ON M4Y 1L5

Tél.: 416 968-6759 ou, sans frais, 1 800 265-4399

